

**Libris**.RO

Resurse pentru cărți și știință  
**Maria Dumitrescu-Brateș**

# **GHID DE CONVERSAȚIE ROMÂN-FRANCEZ**

**pentru toți**



**NICULESCU**



## SOMMAIRE

<b>I. CONVERSAȚII = CONVERSATIONS</b> .....	5
FORMULE DE SALUT = POUR SALUER .....	7
TIMPUL = LE TEMPS .....	7
ZILELE SĂPTĂMÂNII = LES JOURS DE LA SEMAINE .....	8
LUNILE ANULUI = LES MOIS DE L'ANNÉE .....	8
ANOTIMPURILE = LES SAISONS .....	8
ORA = L'HEURE .....	9
EXPRESII CURENTE = EXPRESSIONS COURANTES .....	9
MIJLOACE DE TRANSPORT = MOYENS DE TRANSPORT .....	10
DATE PERSONALE = DES DONNÉES PERSONNELLES .....	11
ACCEPTARE = ACCEPTATION .....	11
FORMULE DE REFUZ = POUR REFUSER .....	12
CIFRELE = LES CHIFFRES (LES NOMBRES) .....	12
LA VAMĂ = À LA DOUANE .....	13
PENTRU A COMPLETA PAȘAPORTUL = POUR COMPLÉTER LE PASSEPORT .....	14
CASA DE SCHIMB = BUREAU DE CHANGE .....	15
LA AEROPORT = L'AÉROPORT .....	16
LA POȘTĂ = À LA POSTE .....	18
TAXI = LE TAXI .....	21
CASA = LA MAISON .....	23

CUMPĂRĂTURI = LES ACHATS (LES EMPLETTES) . . . . .	38
LA MĂCELĂRIE = À LA BOUCHERIE . . . . .	39
LA BĂCĂNIE = À L'ÉPICERIE . . . . .	40
LA MEZELĂRIE = À LA CHARCUTERIE . . . . .	41
LA BRUTĂRIE = À LA BOULANGERIE . . . . .	41
LA PESCĂRIE = À LA POISSONNERIE . . . . .	42
LA BRÂNZETURI = À LA CRÈMERIE . . . . .	44
LA PATISERIE = À LA PÂTISSERIE . . . . .	45
LA MERCERIE = À LA MERCERIE . . . . .	46
LA SPĂLĂTORIE = À LA BLANCHISSERIE . . . . .	47
LA UN CHIOȘC DE ZIARE = À UN KIOSQUE À JOURNAUX . . . . .	47
LA TUTUNGERIE = AU BUREAU DE TABAC . . . . .	48
LA PIAȚĂ = AU MARCHÉ . . . . .	49
ȚESĂTURI = LES TISSUS . . . . .	50
LA MAGAZINUL DE JUCĂRII = AU MAGASIN DE JOUETS . . . . .	52
PARFUMERIA = LA PARFUMERIE . . . . .	54
CONFECȚII = LE PRÊT À PORTER . . . . .	55
LA MAGAZINUL DE ÎNCĂLȚĂMINTE = AU MAGASIN DE CHAUSSURES . . . . .	57
LA UN MARE MAGAZIN = AU SUPERMARCHÉ . . . . .	58
MESERII ȘI PROFESII = LES MÉTIERS ET LES PROFESSIONS . . . . .	61
LA GARĂ = À LA GARE . . . . .	69
LA HOTEL = À L'HÔTEL . . . . .	72
LA RESTAURANT = AU RESTAURANT . . . . .	75
CIRCULAȚIA = LA CIRCULATION . . . . .	80

CU AUTOMOBILUL = EN AUTO . . . . .	84
LA CINEMA = AU CINÉMA . . . . .	91
LA OPERĂ = À L'OPÉRA . . . . .	95
LA TEATRU = AU THÉÂTRE . . . . .	97
LA MEDIC = CHEZ LE MÉDECIN . . . . .	99
LA DENTIST = CHEZ LE DENTISTE . . . . .	99
LA SPITAL = À L'HÔPITAL . . . . .	108
LA FARMACIE = À LA FARMACIE . . . . .	112
LA COAFOR = CHEZ LE COIFFEUR . . . . .	114
ÎNTR-UN CAMPING = DANS UN CAMPING . . . . .	116
PE LITORAL = SUR LA CÔTE . . . . .	118
MONUMENTE ȘI MUZEE = MONUMENTS ET MUSÉES . . . . .	120
A CĂLĂTORI = VOYAGER . . . . .	124
SPORTURI = LES SPORTS . . . . .	128

<b>II. ELEMENTE DE GRAMATICĂ = ÉLÉMENTS DE GRAMMAIRE . . . . .</b>	<b>147</b>
--	------------

<b>III. LECTURI SUPLIMENTARE = LECTURES FACILES . . . . .</b>	<b>177</b>
---	------------

Descrierea CIP este disponibilă  
la Biblioteca Națională a României

© Editura NICULESCU, 2019  
Bd. Regiei 6D, 060204 – București, România  
Telefon: 021 312 97 82; Fax: 021 312 97 83  
E-mail: editura@niculescu.ro  
Internet: www.niculescu.ro

Comenzi online: [www.niculescu.ro](http://www.niculescu.ro)  
Comenzi e-mail: [vanzari@niculescu.ro](mailto:vanzari@niculescu.ro)  
Comenzi telefonice: 0724 505 385, 021 312 97 82

Coperta: Carmen Lucaci

Tipărit la Eurobusiness Tipar

ISBN 978-973-748-582-3

Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei cărți nu poate fi reprodusă sau transmisă sub nicio formă și prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare sau prin orice sistem de stocare și accesare a datelor, fără permisiunea Editurii NICULESCU.  
Orice nerespectare a acestor prevederi conduce în mod automat la răspunderea penală față de legile naționale și internaționale privind proprietatea intelectuală.

Editura NICULESCU este partener și distribuitor oficial OXFORD UNIVERSITY PRESS în România.  
E-mail: [oxford@niculescu.ro](mailto:oxford@niculescu.ro); Internet: [www.oxford-niculescu.ro](http://www.oxford-niculescu.ro)

## Conversații



## Conversations



## FORMULE DE SALUT

Bună ziua, Doamnă  
(Domnișoară, Domnule)!  
Bună seara, Doamnă  
(Domnișoară, Domnule)!  
Le revedere, Doamnă...  
Noapte bună!  
Pe curând!  
Salut!

## POUR SALUER

Bonjour, Madame  
(Mademoiselle, Monsieur)!  
Bonsoir, Madame  
(Mademoiselle, Monsieur)!  
Au revoir, Madame...  
Bonne nuit!  
À bientôt!  
Salut!



## TIMPUL

astăzi ... în prezent  
acum  
ieri ... alaltăieri  
măine ... poimăine  
dimineața ... ziua ... seara  
în zori ... la prânz  
la miezul nopții  
săptămâna, luna, anul  
anul viitor  
în trecut, în viitor

## LE TEMPS

aujourd'hui ... à présent  
maintenant  
hier ... avant-hier  
demain ... après-demain  
le matin ... le jour ... le soir  
à l'aube ... à midi  
à minuit  
la semaine, le mois, l'année  
l'année prochaine  
dans le passé, dans l'avenir

peste două zile  
acum două zile  
după patru zile  
e târziu ... e devreme  
mai târziu ... mai devreme  
apoi, după aceea  
totdeauna  
niciodată  
cum este timpul?  
este frumos (urât)  
este cald (frig)  
este răcoare  
plouă (ninge, tună)  
este vânt (bate vântul)  
este a ploaie  
este ceață

dans deux jours  
il y a deux jours  
quatre jours après  
il est tard ... il est tôt  
plus tard ... plus tôt  
puis, ensuite  
tousjours  
jamais  
quel temps fait-il?  
il fait beau (mauvais)  
il fait chaud (froid)  
il fait frais  
il pleut (neige, tonne)  
il fait du vent (le vent souffle)  
le temps est à la pluie  
il y a du brouillard

## ZILELE SĂPTĂMÂNII

luni, marți, miercuri, joi  
vineri, sâmbătă, duminică

## LES JOURS DE LA SEMAINE

lundi, mardi, mercredi, jeudi,  
vendredi, samedi, dimanche



## LUNILE ANULUI

ianuarie, februarie, martie,  
aprilie, mai, iunie, iulie,  
august, septembrie, octombrie,  
noiembrie, decembrie

## LES MOIS DE L'ANNÉE

janvier, février, mars,  
avril, mai, juin, juillet,  
août, septembre, octobre,  
novembre, décembre

## ANOTIMPURILE

primăvara, vara,  
toamna, iarna

## LES SAISONS

le printemps, l'été,  
l'automne, l'hiver

## ORA

Cât este ceasul? Aveți un ceas?

Este ora două  
Este ora două și cinci  
Este două și un sfert  
Este două și jumătate  
Este trei fără douăzeci  
și cinci  
Este trei fără un sfert

Este ora cinci fix  
Este douăsprezece (ziua)  
Este douăsprezece (noaptea)



## L'HEURE

Quelle heure est-il? Avez-vous  
une montre?

Il est deux heures  
Il est deux heures cinq  
Il est deux heures et quart  
Il est deux heures et demie  
Il est trois heures moins  
vingt-cinq  
Il est trois heures moins  
le quart  
Il est cinq heures précises  
Il est midi

Il est minuit

## EXPRESII CURENTE

Ce mai faci?  
Ce mai faceți (Unde mergeți?)

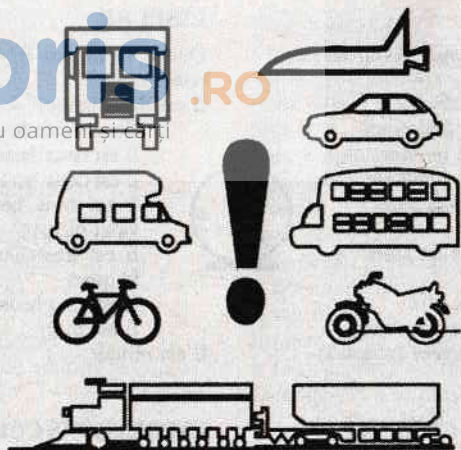
Spuneți-mi, vă rog...  
Dați-mi, vă rog...  
Poftim?  
Da (nu), mulțumesc!  
Vorbiți mai rar, vă rog!

Nu înțeleg!  
Înțeleg! Știu! Văd!  
Repetaji, vă rog!  
Vă rog să scrieți!  
Nu-mi place asta!  
Sunt încântat!  
Regret!  
Nu pot! Nu vreau!  
Din fericire ...  
Cred... De acord!  
Este bine ... nu este bine...  
Fără îndoială  
Vă sunt recunoscător!  
Nu cred!  
Vă mulțumesc!

Scuzați-mă!  
Nu-i nimic!  
Cu plăcere!  
Deloc!  
Nu merită osteneala!  
La dispoziția dumneavoastră!

## EXPRESSIONS COURANTES

Comment ça va?  
Comment allez-vous?(Où allez-  
vous?)  
Dites-moi, s'il vous plaît ...  
Donnez-moi, s'il vous plaît...  
Pardon? Plaît-il?  
Oui (non), merci!  
Parlez plus lentement, s'il vous  
plaît!  
Je ne comprends pas!  
Je comprends! Je sais! Je vois!  
Répétez, s'il vous plaît!  
Je vous prie d'écrire!  
Je n'aime pas ça!  
Enchanté! (Je suis enchanté)  
Je regrette!  
Je ne peux pas! Je ne veux pas!  
Par bonheur ...  
Je crois (je pense) ... D'accord!  
C'est bien ... ce n'est pas bien ...  
Sans doute  
Je vous suis reconnaissant!  
Je ne crois pas!  
Je vous remercie! Merci  
beaucoup!  
Excusez-moi!  
Ça ne fait rien! Ce n'est rien!  
Avec plaisir!  
Pas du tout!  
Ça ne vaut pas la peine!  
À votre service!



### MIJLOACE DE TRANSPORT

automobil  
autobuz (bus)  
avion  
autocar  
camion  
bicicletă  
metro  
motocicletă  
tramvai  
tren  
taxi  
troleibuz  
vapor  
vehicol  
a merge cu mașina (cu autobuzul, troleibuzul, avionul, vaporul, tramvaiul, camionul etc)  
a merge cu bicicleta (pe jos, călare)  
a merge cu trenul  
a merge la Paris  
a pleca la Paris

### MOYENS DE TRANSPORT

l'auto (la voiture)  
l'autobus (le bus)  
l'avion  
l'autocar (le car)  
le camion  
la bicyclette (le vélo)  
le métro  
la moto (la motocyclette)  
le tram (le tramway)  
le train  
le taxi  
le trolleybus  
le bateau (le navire)  
le véhicule  
aller en auto (en bus, en trolleybus, en avion, en bateau, en tram, en camion etc)  
aller à bicyclette (à pied, à cheval)  
aller en train (par le train)  
aller à Paris  
partir pour Paris



### DATE PERSONALE

numele ... prenumele  
naționalitatea  
data nașterii  
locul nașterii  
profesia  
domiciliul  
semnalmente  
talie ... părul  
sprâncene ... frunte  
ochi ... nas... gură  
bărbie ... forma feței  
tenul ... semne particulare  
semnătura titularului  
pașaport eliberat  
a menționa  
a expira  
înnoirea vizei  
sigiliu  
vârsta  
cetățenie  
a dobândi cetățenia

### ACCEPTARE

Primesc cu plăcere  
invitația dumneavoastră  
Sunt întrutotul de acord  
Aveți dreptate  
Da, bineînțeles!

### DES DONNÉES PERSONNELLES

le nom ... le prénom  
la nationalité  
la date de naissance  
le lieu de naissance  
la profession  
le domicile  
les signalements  
la taille ... les cheveux  
les sourcils ... le front  
les yeux ... le nez ... la bouche  
le menton ... la forme du visage  
le teint ... les signes particuliers  
la signature du titulaire  
le passeport délivré  
mentionner  
expirer  
le renouvellement du visa  
le cachet  
l'âge  
la citoyenneté  
se faire naturaliser

### ACCEPTATION

Je reçois avec plaisir  
votre invitation  
Je suis tout à fait d'accord  
Vous avez raison  
Oui, bien sûr!



## FORMULE DE REFUZ

Îmi pare rău, dar trebuie să refuz!

Nu, nu pot!

Îmi este imposibil să accept!

## POUR REFUSER

Je regrette, mais il faut vous refuser!

Non, je ne peux pas!

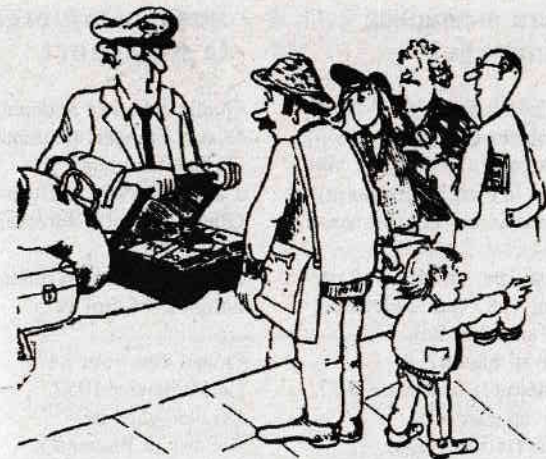
Il m'est impossible d'accepter!

## CIFRELE

### LES CHIFFRES (LES NOMBRES)

1 = un	11 = onze	21 = vingt et un
2 = deux	12 = douze	22 = vingt-deux
3 = trois	13 = treize	25 = vingt-cinq
4 = quatre	14 = quatorze	30 = trente
5 = cinq	15 = quinze	31 = trente et un
6 = six	16 = seize	32 = trente-deux
7 = sept	17 = dix-sept	40 = quarante
8 = huit	18 = dix-huit	41 = quarante et un
9 = neuf	19 = dix-neuf	42 = quarante-deux
10 = dix	20 = vingt	50 = cinquante

51 = cinquante et un	82 = quatre-vingt-deux
52 = cinquante-deux	90 = quatre-vingt-dix
60 = soixante	100 = cent
61 = soixante et un	101 = cent un
62 = soixante-deux	300 = trois cents
70 = soixante-dix	301 = trois cent un
71 = soixante et onze	1000 = mille
72 = soixante-douze	100.000 = cent mille
80 = quatre-vingts	1.000.000 = un million
81 = quatre-vingt-un	1.000.000.000 = un milliard



## LA VAMĂ = À LA DOUANE

acte = les papiers (les actes)

a dori = désirer

a înțelege = comprendre

a locui = habiter

a se naște = naître

a rămâne = rester

a sosi = arriver

vamă = la douane

căsătorit, ă = marié,e

congres = le congrès

medicinaă = la médecine

naționalitate = la nationalité

pașaport - le passeport

sejur (ședere) = le séjour

țară = le pays

### La vamă

a. (Vameșul, Marc)

**Vameșul:** - Bună ziua, Domnule! Actele dumneavoastră, vă rog!

**Marc:** - Iată pașaportul meu.

**Vameșul:** - Veniți direct din Spania?

**Marc:** - Da, Domnule.

**Vameșul:** - Câte zile rămâneți în țară?

**Marc:** - Numai o săptămână. Sunt invitat la un Congres de medicină.

**Vameșul:** - Ah, bine. Mulțumesc, Domnule! Vă urez un bun sejur în țara noastră.

### À la douane

b. (Le Douanier, Marc)

**Le Douanier:** - Bonjour, Monsieur! Vos papiers, s'il vous plaît!

**Marc:** - Voici mon passeport.

**Le Douanier:** - Vous arrivez directement de l'Espagne?

**Marc:** - Oui, Monsieur.

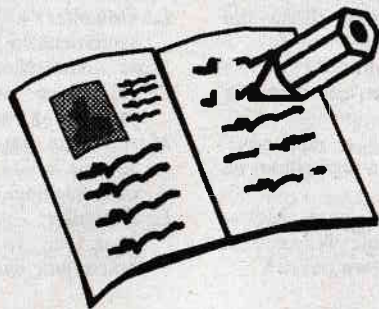
**Le Douanier:** - Combien de jours restez-vous dans le pays?

**Marc:** - Une semaine seulement. Je suis invité à un Congrès de médecine.

**Le Douanier:** - Ah, bon! Merci, Monsieur. Je vous souhaite bon séjour dans notre pays.

## Pentru a completa pașaportul

- Ce naționalitate aveți?
- Sunt francez (român).
- Unde locuiți?
- Locuiesc la Paris (la București)
- Care este adresa dumneavoastră?
- Locuiesc pe strada Voltaire numărul 16 (pe bulevardul Carol I numărul 24).
- Când v-ați născut?
- M-am născut la 10 ianuarie 1952.
- Unde v-ați născut?
- La Paris (la București).
- Ce limbi străine cunoașteți?
- Știu germana (vorbesc puțin engleza, înțeleg bine italiana, vorbesc curent franceza etc).
- Sunteți căsătorit?
- Da, sunt căsătorit (nu, nu sunt căsătorit).
- Aveți copii?
- Da, am. (Am un băiat, o fiică). N-am copii.
- Ce țări ați vizitat?
- Am fost în Franța (în România, în Spania, în Anglia, în Italia, în Canada, în Statele Unite etc).



## Pour compléter le passeport

- Quelle est votre nationalité?
- Je suis Français (Roumain).
- Où habitez-vous?
- J'habite à Paris (à Bucarest).
- Quelle est votre adresse?
- J'habite 16, rue Voltaire (24, boulevard Carol I).
- Quand êtes-vous né?
- Le 10 janvier 1952.
- Où êtes-vous né?
- À Paris (à Bucarest).
- Quelles langues étrangères connaissez-vous?
- Je connais l'allemand (je parle un peu l'anglais, je comprends bien l'italien, je parle couramment le français etc).
- Êtes-vous marié?
- Oui, je suis marié. (Non, je ne suis pas marié).
- Avez-vous des enfants?
- Oui, j'en ai. (J'ai un garçon, une fille). Je n'ai pas d'enfants!
- Quels pays avez-vous visités?
- J'ai été en France (en Roumanie, en Espagne, en Angleterre, en Italie, au Canada, aux Etats-Unis etc).

## CASA DE SCHIMB = BUREAU DE CHANGE

a schimba (bani) = changer  
 bancă = la banque  
 bani = l'argent  
 bancnotă = un gros billet  
 casă de schimb = le bureau de change  
 a crește = augmenter

carnet de cec = le chèque  
 curs oficial = cours officiel  
 bani mărunți = la monnaie  
 străin = étranger  
 valută = les devises (f.)  
 valută forte = les devises fortes

a. (André, Funcționarul)

André: - Aș vrea să schimb banii ăștia.

Funcționarul: - Da, Domnule! Aici. N-am decât bancnote mari.

André: - Vroiam și mărunțiș, dar nu face nimic! Care este cursul oficial al valutei?

Funcționarul: - Este... un dolar... franci...

André: - Mulțumesc, Domnule!

b. (André, Paul)

André: - A crescut valoarea valutei.

Paul: - Știu, creșterea a fost spectaculoasă.

André: - Mi-am schimbat banii în valută forte.

Paul: - Perfect!

André: - Aveai și tu câteva ceuri. Poți să schimbi bani pentru călătoria pe care o s-o faci în Canada.

Paul: - Ai dreptate! Spune-mi cum pot să ajung la casa de schimb unde ai fost tu.

André: - Dar poți să te duci la bancă!

Paul: - Bine! Este chiar mai aproape de mine.

a. (André, L'Employé)

André: - Je voudrais changer cet argent.

L'Employé: - Oui, Monsieur! C'est ici. Je n'ai que de gros billets.

André: - Je voulais aussi de la monnaie, mais ça ne fait rien! Quel est le cours officiel de ces devises?

L'Employé: - C'est ... pour un dollar on donne ... francs ...

André: - Merci, Monsieur!

b. (André, Paul)

André: - Le prix des devises étrangères a augmenté.

Paul: - Je sais, cette augmentation a été spectaculaire!

André: - J'ai changé mon argent en devises fortes.

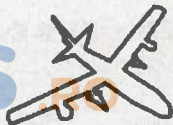
Paul: - Mais c'est parfait!

André: - Tu avais, toi aussi, quelques chèques. Tu peux les encaisser pour ton voyage au Canada.

Paul: - Tu as raison! Dis-moi comment puis-je arriver au bureau de change où tu as été.

André: - Mais tu peux aller à la banque.

Paul: - Bien! C'est même plus proche de moi.



Respect pentru oameni și cărți

altitudine = l'altitude (f.)  
 a ateriza = atterrir  
 a decola = décoller  
 a se afla = se trouver  
 a pleca la = partir pour  
 a se grăbi = se dépêcher  
 a zbura = voler  
 centură = la ceinture

croaziera = la croisière  
 grăbit,ă = pressé,e  
 înălțime = la hauteur  
 în ce parte = de quel côté  
 pungă de hârtie = le sac en papier  
 pistă = la piste  
 rău de avion = le mal de l'air  
 semnal = le signal  
 viteză = la vitesse

a) (Domnul Durant, Nicolas)

**Domnul Durant:** - În ce parte a orașului se află aeroportul?

**Nicolas:** - În nordul orașului, Domnule.

**Domnul Durant:** - E departe?

**Nicolas:** - La doi kilometri de oraș.

**Domnul Durant:** - Cum se ajunge, vă rog, la aeroport?

**Nicolas:** - Puteți lua metrourl până la... apoi autobuzul... care vă duce până la aeroport.

**Domnul Durant:** - Mulțumesc, Domnule!

b) (Yves, Funcționarul)

**Yves:** - Aș putea avea un loc în avionul care pleacă la Marseilles?

**Funcționarul:** - Da, Domnule! Mai am încă două locuri.

**Yves:** - Este un avion rapid, Domnule? Sunt foarte grăbit.

a) (Monsier Durant, Nicolas)

**Monsieur Durant:** - De quel côté de la ville se trouve l'aéroport?

**Nicolas:** - Vers le nord de la ville, Monsieur.

**Monsieur Durant:** - Il est loin?

**Nicolas:** - À deux kilomètres de la ville.

**Monsieur Durant:** - Comment arrive-t-on à l'aéroport, s'il vous plaît?

**Nicolas:** - Vous pouvez prendre le métro jusqu'à ... puis c'est l'autobus ... qui vous mène jusqu'à l'aéroport!

**Monsieur Durant:** - Merci, Monsieur!

b) (Yves, L'Employé)

**Yves:** - Puis-je avoir une place dans l'avion qui part pour Marseilles?

**L'Employé:** - Oui, Monsieur! J'ai encore deux places.

**Yves:** - C'est un avion rapide, Monsieur? Je suis très pressé.

**Funcționarul:** - Este un avion Caravelle, Domnule! Viteza sa de croazieră depășește 800 de kilometri la oră. Grăbiți-vă, avionul dumneavoastră așteaptă semnalul de plecare.

**Yves:** - Bine, Domnule! Mulțumesc!

c) (Mathias, Stewardesa)

**Stewardesa:** - Vă simțiți bine, Domnule?

**Mathias:** - Sunt predispus la răul de avion.

**Stewardesa:** - Vreți o pungă de hârtie?

**Mathias:** - Nu, mulțumesc, nu mai am nevoie.

**Stewardesa:** - Puneți-vă centura, vă rog!

**Mathias:** - Ah, am uitat! Aș vrea să beau o citronadă!

**Stewardesa:** - Poftim, Domnule! Luați câteva sandvișuri. O să vă facă bine.

**Mathias:** - Mulțumesc! Care este viteza de zbor?

**Stewardesa:** - 300 de kilometri pe oră! Zburăm la 3000 metri înălțime.

**Mathias:** - Mulțumesc! Era să uit altitudinea!

**Stewardesa:** - Mai doriți ceva, Domnule?

**Mathias:** - Nu, mulțumesc! Ah, ba da! La ce oră o să aterizăm?

**Stewardesa:** - La ora două după amiaza!

**L'Employé:** - C'est un Caravelle, Monsieur! Sa vitesse de croisière dépasse 800 kilomètres à l'heure. Dépêchez-vous, votre avion attend le signal du départ.

**Yves:** - Bien, Monsieur! Merci!

c) (Mathias, L'Hôtesse de l'air)

**L'Hôtesse de l'air:** - Vous vous sentez bien, Monsieur?

**Mathias:** - Je suis sujet au mal de l'air.

**L'Hôtesse de l'air:** - Voulez-vous un sac en papier?

**Mathias:** - Non, merci. Je n'en ai plus besoin.

**L'Hôtesse de l'air:** - Mettez votre ceinture, s'il vous plaît!

**Mathias:** - Ah, j'ai oublié! Je voudrais boire une citronnade.

**L'Hôtesse de l'air:** - Voilà, Monsieur. Prenez quelques sandwichs! Cela vous fera du bien.

**Mathias:** - Merci! À quelle vitesse volons-nous?

**L'Hôtesse de l'air:** - À 300 kilomètres à l'heure. La hauteur est de trois mille mètres.

**Mathias:** - Merci! J'allais oublier l'altitude!

**L'Hôtesse de l'air:** - Vous désirez encore quelque chose, Monsieur?

**Mathias:** - Non, merci! Mais si! À quelle heure atterrissons-nous?

**L'Hôtesse de l'air:** - À deux heures de l'après-midi.